

Март 2012 года



منظمة الأغذية  
والزراعة للأمم  
المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food and  
Agriculture  
Organization  
of the  
United Nations

Organisation des  
Nations Unies  
pour  
l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones Unidas  
para la  
Alimentación y la  
Agricultura

## ДВАДЦАТЬ ВОСЬМАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО ДЛЯ ЕВРОПЫ

Баку, Азербайджан, 19-20 апреля 2012 года

Пункт 6 повестки дня

### ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОМИТЕТЕ ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (КВПБ)

## I. ЦЕЛИ И ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Цель настоящего документа – ознакомить региональные конференции ФАО (РК) с основными мероприятиями Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) и их результатами за время, прошедшее после последней региональной конференции, напомнить о важности укрепления связей между РК и КВПБ и внести в этой связи предложение.

2. Ключевые положения реформы КВПБ и перспективы укрепления связей между региональными конференциями и КВПБ освещались на всех региональных конференциях, проводившихся в 2010 году<sup>1</sup>. Представленные документы были призваны содействовать реализации концепции и обновленной роли КВПБ. В контексте обновления ФАО признано целесообразным обсудить на региональных конференциях вопрос о том, каким образом они могли бы более эффективно содействовать достижению продовольственной безопасности на национальном, региональном и глобальном уровнях и ее регулированию и определить приоритетные направления деятельности в рамках реформированного КВПБ. После реформы КВПБ был достигнут значительный прогресс в выполнении задач и реализации концепции Комитета, в особенности в отношении следующего:

- *Учет широкого круга мнений.* Участие в работе КВПБ было расширено, чтобы гарантировать, что в обсуждении вопросов продовольственной безопасности и питания будут приняты во внимание мнения всех заинтересованных сторон. Расширенное Бюро и Консультативная группа, образованная из представителей

<sup>1</sup> См.: Роль региональных конференций ФАО в реформированном Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ), напр. LARC/10/7, ARC/10/3 и др.; также Документ о реформе КВПБ CFS:2009/2 rev.1.

широкого круга заинтересованных сторон из неправительственного сектора, в течение года работают над приоритетными задачами, определенными Комитетом. Поддержку их работе оказывает совместный Секретариат, в состав которого входят сотрудники ФАО, ВПП и МФСР.

- *Высокопрофессиональный независимый экспертный инструмент.* В процессе реформирования КВПБ была образована Группа экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания (ГЭВУ), которая обеспечивает высококачественный, основанный на данных анализ и по запросу Комитета предоставляет консультации по политически значимым вопросам.

3. Как изложено в Разделе II, в 2010-2011 годах была реализована обширная программа межсессионной деятельности, направленная на решение ряда насущных проблем, обрисованных КВПБ. Итоговые доклады 36-й и 37-й сессий КВПБ представлены в Приложениях, с тем чтобы показать диапазон рекомендаций, сделанных в ходе пленарных заседаний КВПБ. 37-я пленарная сессия КВПБ предложила обсудить на региональных конференциях два ключевых мероприятия Комитета: "Глобальный стратегический механизм в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ)" и "Картирование мероприятий в области продовольственной безопасности и питания на страновом уровне". Эти темы будут обсуждаться на заседаниях с участием многочисленных заинтересованных сторон и параллельных мероприятиях. Отдельные справочные материалы подготовлены для ориентации участников дискуссии, цель которой – упрочить связи между КВПБ и региональными конференциями (РК), способствовать координации действий и проведению согласованной политики на глобальном, региональном и страновом уровнях и гарантировать, что деятельность КВПБ основана на учете реального состояния дел на местах и мнения всех региональных и национальных заинтересованных сторон услышаны. В Разделе III рассматриваются пути укрепления связей между РК и КВПБ, а соответствующие рекомендации приводятся в Разделе IV.

## **II. ОСНОВНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ КВПБ И ИХ РЕЗУЛЬТАТЫ В 2011-2012 ГОДАХ**

4. Повестки дня 36-й и 37-й пленарных сессий КВПБ основывались на ключевых ролях Комитета: координация на глобальном уровне, согласование политики и содействие и предоставление консультаций странам и регионам. Итоговые доклады обеих сессий включены в Приложения 1 и 2.

5. Рамочная программа для КВПБ, ориентированная на достижение конкретных результатов (РПКР), была выработана в 2010-2011 годах возглавляемой Бюро КВПБ Рабочей группой открытого состава (РГОС) по программе работы и определению приоритетов, и была одобрена 37-й сессией КВПБ. В дальнейшем РГОС использовала данную рамочную программу, чтобы устанавливать приоритеты в своей деятельности, демонстрировать связь между этой деятельностью и ее планируемыми результатами и определять степень продвижения к цели и результаты КВПБ. В данном разделе мероприятия представлены в соответствии с главными итогами 37-й сессии.

**Результат 1: укрепились глобальная координация деятельности заинтересованных сторон в области продовольственной безопасности и питания.**

*Выработка глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ)*

6. Одна из ключевых задач реформированного КВПБ: "...разработать Глобальный стратегический механизм (ГСМ) в области продовольственной безопасности и питания в целях улучшения координации и управления согласованной деятельностью многочисленных партнеров". Основная цель ГСМ – стать динамичным инструментом для улучшения

координации и управления согласованной деятельностью широкого круга заинтересованных сторон в поддержку глобальных, региональных и осуществляемых под руководством стран действий, призванных предотвратить возникновение продовольственных кризисов в будущем, искоренить голод и гарантировать продовольственную безопасность и питание для всех. Первый вариант ГСМ будет представлен на пленарной сессии КВПБ в октябре 2012 года. Он предназначен консолидировать предыдущие, уже согласованные решения и рекомендации КВПБ, отразить общие знаменатели в некоторых областях, еще не рассматривавшихся в рамках КВПБ, за счет эффективного использования существующих рамочных механизмов, и выделить для дальнейшей разработки те участки и недостатки в согласовании политики, которые могли бы быть уточнены или исправлены в будущих вариантах. Сессии с участием широкого круга заинтересованных сторон будут проводиться параллельно с региональными конференциями ФАО для того, чтобы информировать о ГСМ заинтересованные стороны на национальном и региональном уровнях и обеспечить включение в первый вариант различных региональных позиций.

Информационная записка о возможном употреблении терминов по продовольственной безопасности и питанию (ПБП)

7. 37-я сессия КВПБ попросила представить на пленарное заседание информационную записку о значении и различном толковании, если такое возможно, терминов "продовольственная безопасность", "продовольственная безопасность и питание", "продовольственная безопасность и достаточное питание" и "безопасность питания" с тем, чтобы улучшить взаимопонимание и согласованность среди заинтересованных сторон и обеспечить стандартизованную и согласованную терминологию [см. пункт 43 в Приложении 1]. В настоящее время данный документ находится в стадии подготовки.

Содействие упрочению связей с региональными и глобальными инициативами

8. На пленарных заседаниях КВПБ будут представлены текущие глобальные и региональные инициативы и будут изыскиваться пути укрепления связей между КВПБ и, например, региональными конференциями ФАО, ЭКОСОС, "Рио+20", "Группы двадцати" и другими организациями. Председатель КВПБ также может присутствовать на глобальных форумах высокого уровня в целях содействия координации действий и представления рекомендаций КВПБ.

**Результат 2: упрочена согласованность политики заинтересованных сторон по ключевым вопросам продовольственной безопасности и питания.**

Доклады Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания

9. На 37-й сессии КВПБ Группа экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания (ГЭВУ) представила свои первые доклады, "Землепользование и иностранные инвестиции в сельское хозяйство"<sup>2</sup> и "Волатильность цен и продовольственная безопасность"<sup>3</sup>. Эти доклады легли в основу двух совещаний за круглым столом по вопросам политики.

10. ГЭВУ готовит два исследования к запланированной на октябрь 2012 года сессии: "Социальная защита и продовольственная безопасность" и "Изменение климата и

---

<sup>2</sup> ГЭВУ, 2011. Землепользование и иностранные инвестиции в сельское хозяйство. Доклад Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания Комитета по всемирной продовольственной безопасности. Рим, 2011. Доступен на всех официальных языках ФАО на сайте [www.fao.org/cfs/cfs-hlpe](http://www.fao.org/cfs/cfs-hlpe).

<sup>3</sup> ГЭВУ, 2011. Волатильность цен и продовольственная безопасность. Доклад Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания Комитета по всемирной продовольственной безопасности. Рим, 2011. Доступен на всех официальных языках ФАО на сайте [www.fao.org/cfs/cfs-hlpe](http://www.fao.org/cfs/cfs-hlpe).

продовольственная безопасность". Также ГЭВУ просила включить в ее рабочий план, с расчетом на публикацию в 2013 году, исследования по факторам, сдерживающим инвестиции мелких фермеров, биологическим видам топлива и продовольственной безопасности.

*Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности (ДРП)*

11. ДРП призваны служить ориентиром и давать рекомендации по совершенствованию государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами с целью достижения продовольственной безопасности для всех и содействия постепенному осуществлению права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности. Комитет признал настоятельную необходимость завершения переговоров по ДРП и придерживается этой задачи как одного из своих главных приоритетов. Переговорные сессии прошли в июле и октябре 2011 года, и ожидается, что на следующем раунде переговоров, запланированном на 5-9 марта 2012 года, добровольные руководящие принципы будут окончательно доработаны для принятия на специальной сессии КВПБ в мае 2012 года.

*Принципы ответственного инвестирования в сельское хозяйство*

12. РГОС была учреждена для того чтобы обеспечить возможность процесса консультаций в рамках КВПБ, направленного на выработку принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство. Ее цель состоит в предложении стратегических рекомендаций и общего понимания всем правительствам, международным организациям, инвесторам и другим заинтересованным сторонам, что позволит обеспечить положительные (или, по крайней мере, нейтральные) последствия инвестиций в сельское хозяйство для продовольственной безопасности и качества питания. Для того чтобы обеспечить согласованность и взаимодополняемость с ДРП, было принято решение начать процесс консультаций после одобрения ДРП. Также было решено, что первым этапом этих консультаций станет определение сферы полномочий, охвата, цели, предполагаемых адресатов, а также формата процесса консультаций с учетом существующих механизмов.

13. Правительствам и другим заинтересованным сторонам было рекомендовано информировать Комитет о действиях по приведению иностранных и внутренних частных и государственных инвестиций в сельское хозяйство в соответствие с интересами продовольственной безопасности, а также обмениваться опытом, накопленным в своих странах.

*Форум экспертов высокого уровня по проблеме отсутствия продовольственной безопасности в странах, переживающих затяжные кризисы*

14. Комитет одобрил предложение о создании Форума экспертов высокого уровня (ФЭВУ) по проблеме продовольственной безопасности в странах, переживающих затяжные кризисы. Цель такого форума – предоставить возможность для консультаций и политического диалога, ведущих к улучшению понимания и упрочению совместных усилий, направленных на то, чтобы надлежащим образом заниматься проблемами продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов. По итогам форума будет организован широкий процесс консультаций с целью выработки "Программы действий по обеспечению продовольственной безопасности в странах, переживающих затяжные кризисы" для рассмотрения пленарным заседанием КВПБ. ФЭВУ состоится в середине сентября 2012 года.

Круглый стол по проблемам оценки числа голодающих

15. Круглый стол по теме "Мониторинг продовольственной безопасности", состоявшийся в сентябре 2011 года, был посвящен обсуждению самых современных методов анализа и количественной оценки отсутствия продовольственной безопасности и выработке консенсуса по будущим направлениям исследований и политического анализа. 37-я сессия КВПБ одобрила ключевые выводы и рекомендации круглого стола и попросила Секретариат отчитаться перед пленарной сессией о ходе выполнения этих рекомендаций.

Отчетность о состоянии выполнения рекомендаций КВПБ по вопросам политики

16. Задачей является предоставление системы для отслеживания и мониторинга выполнения рекомендаций КВПБ по согласованию политики. В 2011 году КВПБ рассматривал три темы:

- волатильность цен на продовольствие;
- инвестирование в сельское хозяйство с учетом интересов мелких землевладельцев;
- гендерная проблематика, продовольственная безопасность и питание.

17. Помимо мониторинга выполнения рекомендаций КВПБ, будут проводиться конкретные мероприятия, включая следующие:

- взаимодействие со структурой "ООН-женщины";
- обновление Системы информации о сельскохозяйственных рынках (АМИС) и связей с ее Форумом оперативного реагирования;
- обновление информации о мероприятиях и деятельности, касающихся продовольственных резервов;
- обновление информации о подготовке добровольного кодекса поведения в целях управления продовольственными резервами на случай чрезвычайных обстоятельств.

**Результат 3: в результате деятельности КВПБ укреплены мероприятия в области национальной и региональной продовольственной безопасности и питания.**

Картирование мероприятий в области продовольственной безопасности на страновом уровне

18. В течение 2011 года продолжалась работа по усовершенствованию картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания на страновом уровне, включая проведение технического консультативного семинара в мае. Информация о результатах была представлена на 37-й сессии КВПБ и сопровождалась отчетом об опыте, извлеченном из пяти тематических страновых исследований. В рамках усилий КВПБ, направленных на поддержку мер по обеспечению продовольственной безопасности и питания на региональном уровне, Комитет также рекомендовал обсудить процесс картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания на региональных конференциях ФАО в 2012 году и представить результаты обсуждения на сессии КВПБ в октябре 2012 года.

Представители стран и регионов, приглашенные на сессии КВПБ

19. Представители заинтересованных сторон на уровне стран и регионов были приглашены принять участие в сессии Комитета для обмена опытом, передовыми практиками и информацией, полученной в тематических страновых исследованиях, во время пленарных заседаний КВПБ.

*Обсуждения связанных с КВПБ вопросов на региональных конференциях ФАО*

20. Региональные конференции ФАО предоставляют возможность обмениваться информацией и рекомендациями по вызывающим обеспокоенность вопросам, касающимся продовольственной безопасности и питания на региональном и страновом уровнях.

### **III. КВПБ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ ФАО**

21. Согласно документу о реформе КВПБ, "для КВПБ будут иметь первостепенное значение налаживание и сохранение связей через его Бюро и Консультативную группу с различными субъектами на региональном, субрегиональном и местном уровнях для поддержания непрерывного двустороннего обмена информацией среди этих субъектов в межсессионные периоды. Благодаря этому на ежегодных пленарных сессиях будет обеспечиваться осведомленность участников о последних событиях на местах, равно как и результаты обсуждений, состоявшихся на пленарных сессиях, будут получать широкое распространение на региональном, субрегиональном уровнях, а также в общемировом масштабе. Следует укреплять существующие связи – например, те, которые осуществляются через региональные конференции ФАО и другие региональные и субрегиональные органы, занимающиеся проблемами продовольственной безопасности и питания".

22. С этой целью КВПБ опробовал различные пути укрепления связей с региональными инициативами в области продовольственной безопасности и питания и содействия их активному участию в процессах КВПБ. В их числе были сообщения о региональных инициативах на пленарных заседаниях КВПБ, участие в региональных форумах, включая КПРСХА и АСЕАН, и проходивших в 2010 году РК.

23. На проходивших в 2010 году РК КВПБ организовал многосторонние параллельные мероприятия, изыскивая возможности упрочения связей между РК и реформированным КВПБ. Председатель КВПБ посвятил свое выступление на совещании на уровне министров ключевым положениям реформы КВПБ и главным результатам этого мероприятия.

24. Пути укрепления связей с КВПБ были обозначены проходившими в 2010 году РК. В их числе создание на РК для Африки региональной специальной руководящей группы по поддержке реформы КВПБ под руководством постоянного председателя Региональной конференции для Африки, эффективное вовлечение гражданского общества, а также торговых и промышленных компаний, с предпочтением существующих в регионе форумов по проблемам продовольственной безопасности для более действенной связи КВПБ с региональными мероприятиями, на РКАТО, многосторонняя Инициатива по искоренению голода в Латинской Америке и Карибском бассейне на РК по Латинской Америке и Карибскому бассейну, и организация многостороннего рабочего совещания по продовольственной безопасности на РК по Ближнему Востоку, предложившего учреждение регионального форума по типу КВПБ, который отслеживал бы ситуацию с продовольственной безопасностью в регионе и обеспечивал местным политикам возможность обмениваться информацией, передовой практикой и опытом.

25. В 2010 году Региональная конференция ФАО для Европы приняла к сведению предложение Председателя Рабочей группы по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов, согласно которому эта группа могла бы служить координатором взаимодействия между Региональной конференцией и КВПБ.

#### IV. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

26. В заключение Региональная конференция для Европы, возможно, пожелает провести в 2013 году региональное многостороннее рабочее совещание по продовольственной безопасности и питанию для рассмотрения таких вопросов, как, например:

- способы укрепления связей между Региональной конференцией для Европы и КВПБ, в особенности в межсессионные периоды (см. пункты 24 и 25);
- механизмы включения в повестку дня будущих Региональных конференций для Европы связанной с КВПБ тематики в качестве постоянных пунктов, что обеспечило бы многосторонним форумам и параллельным мероприятиям достаточное время для того, чтобы услышать мнения всех заинтересованных сторон;
- способы отслеживания прогресса в выполнении ключевых решений в области продовольственной безопасности и питания и достигнутых успехов и вызовов, с которыми сталкивались Региональные конференции для Европы.

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ I: ИТОГОВЫЙ ДОКЛАД 36-й СЕССИИ КВПБ

#### I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Комитет по всемирной продовольственной безопасности провел свою тридцать шестую сессию 11-14 и 16 октября 2010 года в штаб-квартире ФАО в Риме. На сессии присутствовали делегаты от 126 членов Комитета; представители 11 учреждений и программ Организации Объединенных Наций; 47 международных неправительственных организаций; а также наблюдатели от 15 межправительственных организаций и других международных неправительственных организаций.
2. Доклад содержит следующие приложения: Приложение А – повестка дня сессии; Приложение В – членский состав Комитета; Приложение С – страны и организации, представленные на сессии; и Приложение D – перечень документов. Генеральный директор г-н Жак Диуф выступил с заявлением, которое содержится в Приложении Е. Г-жа Джозетта Ширан, Исполнительный директор Всемирной продовольственной программы (ВПП), выступила с заявлением, которое содержится в Приложении F. Г-жа Юкико Омуре, заместитель Председателя Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), выступила с заявлением от имени Председателя Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) г-на Канайо Ф.Нванзе, которое содержится в Приложении G. Г-н Дэвид Набарро, Специальный представитель Генерального секретаря по проблемам продовольственной безопасности и питания, выступил с заявлением от имени Генерального секретаря ООН, которое содержится в Приложении H. Проф. Монкомбу Самбасиван Свамнатхан, председатель Руководящего комитета ГЭВУ, выступил с заявлением, которое содержится в Приложении I. Полный список участников имеется в Секретариате КВПБ.
3. Сессию открыл г-н Ноэль де Луна, Филиппины, в качестве Председателя.
4. Комитет назначил Редакционный комитет в составе Австралии, Бельгии, Бразилии, Германии, Египта, Индонезии, Кот-д'Ивуара, Парагвая, Франции, США, Эфиопии и Японии под председательством г-на Ибрагима Абу Атилеха (Иордания).
5. Комитет был информирован о том, что делегация Европейского Союза принимает участие в соответствии с пунктами 8 и 9 статьи II Устава ФАО.

#### II. ОТКРЫТИЕ 36-й СЕССИИ КВПБ

6. Вступительные заявления Генерального директора ФАО г-на Жака Диуфа, Исполнительного директора ВПП г-жи Джозетты Ширан, заместителя Председателя МФСР г-жи Юкико Омуре от имени Председателя МФСР г-на Канайо Ф.Нванзе, Координатора Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) по проблеме кризиса в области глобальной продовольственной безопасности г-на Дэвида Набарро от имени Генерального секретаря ООН и проф. Монкомбу Самбасивана Свамнатхана содержатся в приложениях.
7. Председатель КВПБ выступил по вопросу об осуществлении процесса реформы КВПБ в 2009–2010 годах.



### **III. СОСТОЯНИЕ ДЕЛ В СВЯЗИ С ОТСУТСТВИЕМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SOFI) 2010 ГОД**

8. Комитет рассмотрел документ, озаглавленный "Обзор состояния дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире", который был представлен помощником Генерального директора, руководителем Департамента экономического и социального развития ФАО г-ном Хафезом Ганемом.

9. Комитет пришел к согласию в отношении следующего:

- сокращение масштабов проблемы голода в мире является позитивным моментом, однако число голодающих в мире по-прежнему остается неприемлемо высоким;
- прогнозируемое сокращение численности голодающих в 2010 году является следствием обращения вспять тенденции к росту цен на продовольствие и преодоления глобальных экономических кризисов, однако наблюдается рост "структурного" голода;
- недавние события, связанные с экстремальными погодными условиями в различных районах мира, могут поставить под угрозу дальнейший прогресс;
- масштабы проблем голода и отсутствия продовольственной безопасности являются особо тревожными для стран с низкими доходами, испытывающими нехватку продовольствия;
- в течение 2011 года Бюро КВПБ при помощи Секретариата организует проведение совещания за круглым столом с целью рассмотрения методов, используемых для оценки числа голодающих.

### **IV. СОБЫТИЯ В МИРЕ, ИМЕЮЩИЕ ОТНОШЕНИЕ К ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЮ**

10. Председатель отметил, что цель нынешней сессии заключается в обмене информацией и изучении вопроса о том, каким образом существующие глобальные инициативы могут обеспечивать максимальный синергетический эффект от взаимодействия друг с другом и с КВПБ в целях содействия достижению большей согласованности и результативности проводимой работы.

11. Комитет приветствовал сообщения о следующих пяти инициативах:

- i) обзор итогов Саммита по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (ЦРТ), представленный г-жой Анникой Содер, помощником Генерального директора по вопросам реформы ООН и деятельности по достижению ЦРТ, ФАО;
- ii) обновленная информация в отношении Аквильской инициативы по продовольственной безопасности (АИПБ), включая мониторинг выполнения обязательств и обзор деятельности стран, представленная г-ном Кристофером МакЛеннаном, Генеральным директором Главного управления тематической и отраслевой политики Канадского агентства международного развития (СИДА);
- iii) обновленная информация в отношении Глобальной программы в области сельского хозяйства в интересах обеспечения продовольственной безопасности (ГАФСП), Целевой группы высокого уровня ООН по проблеме продовольственного кризиса (ГЭВУ), а также Всеобъемлющей рамочной программы действий (ВРПД), представленная г-ном Дэвидом Набарро, Координатором ГЭВУ;

- iv) обновленная информация в отношении Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ), в особенности о ее недавней реформе, представленная г-ном Карлосом Пересом дель Кастильо, Председателем Совета Ассоциации КГМСХИ, а также
  - v) обновленная информация в отношении Постоянного комитета Организации Объединенных Наций по проблемам питания (ПКП) и инициативы по усилению внимания к проблеме питания (Инициатива "СА"), которую представил г-н Александер Мюллер, Председатель Постоянного комитета Организации Объединенных Наций по проблемам питания.
12. Комитет принял следующие решения:
- включить ПКП в состав Консультативной группы КВПБ в дополнение к нынешним членам Консультативной группы, принимая во внимание особую роль ПКП как самостоятельного органа, выступающего в качестве механизма и платформы для координации деятельности ООН и располагающего собственными механизмами для проведения консультаций с заинтересованными участниками;
  - поручить Бюро КВПБ рассмотреть вопрос о возможности приглашения и включения ПКП или одной из его организаций-членов в состав совместного секретариата КВПБ;
  - рекомендовать ПКП действовать по согласованию с КВПБ в целях достижения синергии и тесной координации их соответствующих процедур, механизмов и предложений.
13. Комитет принял решение просить представлять доклады о результатах, достигнутых в рамках этих и других ключевых инициатив, будущим сессиям КВПБ.

## **V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ**

14. Председатель отметил, что цель настоящей сессии заключается в обеспечении того, чтобы Комитет налаживал, укреплял и поддерживал связи с соответствующими субъектами на всех уровнях и обеспечивал в своей работе учет реального состояния дел на местах.
15. Комитет приветствовал сообщения о следующих девяти региональных инициативах и форумах: Региональная конференция ФАО для Африки (АРК); Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке (КПРСХА); Региональная конференция ФАО для Азии и Тихого океана (РКАТО); Инициатива по продовольственной безопасности Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН); Совещание министров Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) по продовольственной безопасности; Тихоокеанский продовольственный саммит от имени Рабочей группы по продовольственной безопасности в Тихоокеанском регионе (РГПБТР); Инициатива по искоренению голода в Латинской Америке и Карибском бассейне к 2025 году; Специальное совещание МЕРКОСУР, посвященное семейным фермерским хозяйствам (РЕАФ), а также Инициатива в области продовольственной безопасности Арабской организации сельскохозяйственного развития (АОСР).
16. Комитет признал важность следующих моментов, проявившихся в ходе дискуссии:
- i) продовольственная безопасность и питание являются межсекторальными вопросами, для которых требуется междисциплинарный и объединяющий

- широкий круг различных участников рамочный механизм на национальном и региональном уровне;
- ii) региональные инициативы обеспечивают поддержку национальных усилий по решению проблем отсутствия продовольственной безопасности и неправильного питания и повышают ценность таких мер;
  - iii) региональное и межрегиональное сотрудничество служит надежным средством обмена знаниями и оптимальной практикой, а также сотрудничества по линии Юг-Юг.
  - iv) одним из ключевых предварительных условий для задействования региональных механизмов является мобилизация требуемых ресурсов.

17. Комитет постановил устанавливать, укреплять и поддерживать более тесные связи с такими инициативами и форумами в межсессионный период.

18. Комитет приветствовал исходящие от региональных инициатив предложения поддерживать связи с КВПБ в течение межсессионного периода, в том числе в рамках Инициативы по ликвидации голода в Латинской Америке и Карибском бассейне к 2025 году, а также через председателей региональных конференций ФАО для Африки и для Латинской Америки и Карибского бассейна, равно как и через Председателя секретариата РКАТО и АСЕАН.

## **VI. ОБЗОР ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ЗАПРОСОВ СТРАН, НАПРАВЛЕННЫХ В КВПБ**

19. Председатель отметил, что его вниманию не было представлено каких-либо запросов стран. Он также выразил мнение о том, что на 37-й сессии КВПБ данный пункт повестки дня можно было бы использовать для предоставления возможности странам рассказать о своей текущей и планируемой деятельности по линии партнерства в целях развития в области продовольственной безопасности и питания. В рамках данного пункта повестки дня можно было бы также исследовать возможности сотрудничества по линии Юг-Юг, а также трехстороннего сотрудничества.

## **VII. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ: ТЕМАТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ**

20. Комитет приветствовал четыре тематические страновые исследования, призванные: а) помочь странам определить общую для них тематику и передовой опыт в области укрепления продовольственной безопасности и б) выявить пути расширения поддержки соответствующих инициатив в области продовольственной безопасности и питания со стороны реформированного КВПБ. Были обсуждены следующие темы, представленные соответствующими странами: "Комплексный подход к обеспечению продовольственной безопасности: национальный план действий по реализации продовольственной политики" (Бангладеш); "КААДП: страновой контекст" (Руанда); "Достижение продовольственной безопасности в условиях затяжного кризиса" (Гаити); "Передовой опыт в области создания систем социальной защиты и обеспечения питания и их роль в поддержке местного производства" (Иордания).

21. Во всех четырех тематических исследованиях КВПБ однозначно упоминался как платформа, способная выявлять существующие на уровне стран потребности в таких областях, как техническое сотрудничество, наращивание потенциала и мобилизация ресурсов. Согласно выводам этим четырех тематических исследований, национальные

подходы к решению проблем продовольственной безопасности и питания имеют следующие общие черты:

- a) комплексный характер подхода к продовольственной безопасности и питанию;
- b) активная межведомственная работа по координации, сотрудничеству и совместному планированию;
- c) создание и финансирование жизнеспособных систем социальной защиты;
- d) наращивание потенциала и подготовка кадров;
- e) повышенное внимание к гендерной проблематике;
- f) сотрудничество по линии Юг-Юг.

22. КВПБ просил Секретариат подготовить к следующей сессии КВПБ документ, в котором был бы обобщен и проанализирован накопленный опыт и высказанные предложения о проведении дальнейших тематических исследований, могущих дополнить этот опыт.

### **VIII. КРУГЛЫЕ СТОЛЫ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ**

23. Комитет приветствовал итоги трех совещаний за круглым столом по вопросам политики по следующим темам: i) "Решение вопросов отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов: проблемы и вызовы"; ii) "Системы землепользования и международные инвестиции в сельское хозяйство"; и iii) "Рациональное решение проблемы слабых мест и управление рисками для содействия укреплению продовольственной безопасности и улучшению питания". Ниже изложены итоги состоявшихся в Комитете прений:

#### ***Решение вопросов отсутствия продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов***

24. Учитывая, что вопросы, касающиеся урегулирования конфликтов, выходят за пределы мандата КВПБ, Комитет одобрил дух трех рекомендаций, содержащихся в справочном документе:

- i) поддержка дополнительной аналитической работы и обеспечение более глубокого понимания вопросов, касающихся средств к существованию людей и механизмов решения проблем в условиях затяжных кризисов в целях повышения их устойчивости к внешним потрясениям и обеспечения более высокой эффективности программ помощи;
- ii) поддержка деятельности по защите, расширению и восстановлению средств к существованию и учреждений, оказывающих поддержку и обеспечивающих средства к существованию в странах в условиях затяжных кризисов;
- iii) изучение процедур оказания внешней помощи странам в условиях затяжных кризисов в соответствии с потребностями, существующими задачами и институциональными ограничениями на местах, а также с учетом оптимальной практики.

25. В более конкретном плане КВПБ рекомендовал:

- i) принять всеобъемлющий подход к обеспечению продовольственной безопасности в условиях затяжных кризисов, охватывающий как чрезвычайные меры, так и меры по поддержке обеспечения устойчивых средств к существованию;
- ii) чтобы система ООН содействовала совершенствованию согласованности участия различных заинтересованных лиц в разработке и осуществлении под руководством самих стран всеобъемлющих планов действий в небольшом числе стран, затронутых затяжными кризисами;

- iii) разработать механизмы привлечения местных организаций к деятельности по укреплению основных институтов, например, рынков, социальных объединений;
- iv) создать механизмы укрепления партнерских связей и сотрудничества с региональными учреждениями;
- v) поддерживать механизмы проведения консультаций и диалогов по вопросам политики в целях укрепления взаимопонимания и активизации совместных усилий по решению проблем продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов. В этой связи Бюро по согласованию с Консультативной группой изучит возможность организации проведения форума экспертов высокого уровня по проблеме затяжных кризисов не позднее 2012 года в целях обсуждения вопроса о разработке в сотрудничестве с другими специализированными учреждениями и гуманитарными партнерами нового плана действий по обеспечению продовольственной безопасности в странах в условиях затяжных кризисов;
- vi) опубликовать дополнение к докладу SOFI, содержащее таблицу 2, пересмотренную таким образом, чтобы охватить все страны и территории, находящиеся в условиях затяжных кризисов, и включить в их число палестинские территории<sup>4</sup>, Западный берег и сектор Газа.

#### *Система землепользования и международные инвестиции в сельское хозяйство*

##### 26. Комитет:

- i) призвал продолжить всесторонний процесс разработки добровольных руководящих принципов (Добровольные руководящие принципы ответственного руководства землепользованием и использованием других природных ресурсов – ДП) на основе существующих региональных процессов, с тем чтобы представить эти руководящие принципы на рассмотрение 37-й сессии КВПБ, а также принял решение об учреждении рабочей группы КВПБ открытого состава для рассмотрения первого проекта этих добровольных руководящих принципов;
- ii) принимая во внимание текущие процессы разработки принципов ответственных сельскохозяйственных инвестиций, учитывающих вопросы, касающиеся прав, средств к существованию и ресурсов (ПССР), а также в соответствии со своей ролью принял решение начать всесторонний процесс рассмотрения этих принципов в рамках КВПБ;
- iii) настоятельно призвал правительства и других заинтересованных участников, вовлеченных в процесс разработки как ДП, так и ПССР, обеспечить согласованность и взаимодополняемость этих двух процессов;
- iv) просил ГЭВУ провести в соответствии с документом о реформе КВПБ, согласованным в 2009 году, а также правилами и процедурами работы ГЭВУ исследования по следующим важным вопросам и представить их результаты на 37-й сессии КВПБ:
  - соответствующие функции крупных плантаций и мелкокомасштабных фермерских хозяйств, включая вопрос об экономических, социальных, гендерных и экологических последствиях;
  - обзор существующих инструментов картирования имеющихся земельных ресурсов;
  - сравнительный анализ средств, позволяющих корректировать крупномасштабные инвестиции в соответствии с национальными стратегиями в области продовольственной безопасности;

---

<sup>4</sup> Члены Ближневосточной группы и некоторые члены Комитета сделали оговорку в связи с тем, что не был использован принятый в ООН термин "оккупированные палестинские территории".

- v) призвал государства-члены поддерживать деятельность по наращиванию потенциала, направленную на эффективное решение вопросов руководства землепользованием.

***Рациональное решение проблемы слабых мест и управления рисками в целях укрепления продовольственной безопасности и улучшения питания***

27. Комитет обратился к ГЭВУ с просьбой провести исследования по указанным ниже важным вопросам, которые должны быть представлены на 37-ой сессии КВПБ, в соответствии с документом о реформе КВПБ, согласованным в 2009 году, и правилами и процедурами работы Группы экспертов высокого уровня по вопросам продовольственной безопасности и питания:

- i) ***ВОЛАТИЛЬНОСТЬ ЦЕН:*** все ее причины и последствия, включая практику, ведущую к дестабилизации рынков, и связи с финансовыми рынками, а также надлежащие согласованные меры политики, действия, инструменты и институты для управления рисками, связанными с чрезмерной волатильностью цен в сельском хозяйстве. Сюда должны быть включены меры по предотвращению и смягчению неблагоприятных последствий для производителей и потребителей, находящихся в уязвимом положении, в особенности для бедного населения, женщин и детей, которые должны соответствовать условиям, существующим на различных уровнях (местном, национальном, региональном и международном) и должны базироваться на обзоре результатов ведущихся исследований. В данном исследовании следует рассмотреть вопрос о том, каким образом находящиеся в уязвимом положении страны и группы населения могут обеспечивать доступ к продовольствию в условиях дестабилизации рынка, вызванной фактором волатильности;
- ii) ***СОЦИАЛЬНАЯ ЗАЩИТА:*** возможные пути уменьшения уязвимости на основе программ по созданию систем социальной защиты и защиты производства, а также мер политики, касающихся продовольственной безопасности и безопасности в области питания, с учетом специфики различных стран и регионов. Это должно включать обзор воздействия действующих мер политики в плане улучшения условий жизни и повышения устойчивости к воздействию внешних факторов уязвимых групп населения, в особенности мелкомасштабных сельских производителей, городской и сельской бедноты, а также женщин и детей. При этом следует также принимать во внимание выгоды в плане улучшения местного производства и средств к существованию, а также содействия улучшению питания;
- iii) ***ИЗМЕНЕНИЕ КЛИМАТА:*** рассмотреть существующие оценки и инициативы, касающиеся последствий изменения климата для продовольственной безопасности и питания, при уделении особого внимания наиболее пострадавшим и уязвимым регионам и группам населения, а также взаимосвязи между изменением климата и производительностью в сельском хозяйстве, включая вопрос о проблемах и благоприятных возможностях в плане обеспечения продовольственной безопасности и питания, возникающих в связи с проведением политики и практических мер по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий.

28. Бюро КВПБ по согласованию с Консультативной группой и Секретариатом определит оптимальные методы дальнейшей деятельности по разработке рекомендаций или возможных альтернативных вариантов, которые будут вынесены на рассмотрение 37-ой сессии КВПБ.

## **IX. ГЛОБАЛЬНАЯ КООРДИНАЦИЯ В ВОПРОСАХ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ В ПОДДЕРЖКУ ПРОЦЕССОВ, ПРОИСХОДЯЩИХ В СТРАНАХ**

### **A. СОЗДАНИЕ ГЛОБАЛЬНОГО СТРАТЕГИЧЕСКОГО МЕХАНИЗМА**

29. Секретариат представил документ SFC: 2010/2 "Глобальные стратегические механизмы в области продовольственной безопасности и питания: концептуальная записка". Комитет постановил, что Бюро КВПБ при содействии Совместного секретариата и в тесном сотрудничестве с Консультативной группой при участии всех заинтересованных структур следует начать широкий процесс консультаций с целью разработки к октябрю 2012 года первого варианта Глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ), который будет регулярно обновляться с учетом результатов работы и рекомендаций КВПБ. Первым шагом по пути такого широкого процесса консультаций станет согласование целей, основных принципов и структуры ГСМ, которые позволяли бы учитывать существующие механизмы. В ходе этого процесса ГЭВУ может участвовать в проработке приоритетных вопросов, определенных КВПБ.

### **B. КАРТИРОВАНИЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ НА УРОВНЕ СТРАН МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

30. Секретариат представил документ CFS:2010/3 "*Картирование осуществляемых на уровне стран мероприятий в области продовольственной безопасности*". Комитет принял решение:

- одобрить содержащийся в данном документе план разработки и реализации;
- призвать заинтересованные структуры принять участие в дальнейшем развитии данной инициативы на уровне отдельных стран;
- поручить Секретариату при поддержке заинтересованных структур в Консультативной группе КВПБ продолжать содействовать выполнению содержащегося в настоящем документе плана разработки и реализации как одной из основных инициатив Программы работы, содержащейся в документе CFS 2010/11, с тем чтобы на сессии КВПБ в 2011 году представить обновленную информацию о данном процессе, включая опыт отдельных стран;
- рекомендовать 4-6 национальным правительствам представить результаты картирования на сессии КВПБ в 2011 году и проинформировать участников дискуссий о мерах и инвестициях, осуществляемых на национальном уровне, полученных выводах, передовом опыте и открываемых ими преимуществах, а также о необходимой международной помощи.

31. Комитет подчеркнул, что при реализации инициативы по картированию следует рассмотреть возможность осуществления мероприятий, связанных с питанием.

## **X. НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КВПБ НА ПЕРСПЕКТИВУ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ**

32. Комитет одобрил документ CFS:2010/9, озаглавленный "Предложение о создании международного механизма гражданского общества по вопросам продовольственной безопасности и питания для обеспечения связей с КВПБ", и призвал остальные заинтересованные стороны действовать аналогичным образом.

33. КВПБ одобрил рекомендацию, изложенную в документе CFS:2010/4, озаглавленном "Пересмотренные Правила процедуры КВПБ", согласно которой в конце 2010 года и в течение всего 2011 года Рабочая группа Бюро будет продолжать обзор и пересмотр Правил процедуры КВПБ, Правила XXXIII ОПО и Устава ФАО с учетом положений документа о реформе (CFS 2009/2 Rev2) и в соответствии с порядком и графиком работы, предложенным в Разделе III этого документа.

34. Кроме того, Комитет согласился с тем, что в течение переходного периода, до октября 2011 года, действующие Правила процедуры и Статья XXXIII Общих правил Организации могут применяться лишь при условии полного соответствия этих правил тексту и духу документа о реформе КВПБ<sup>5</sup>.

35. Секретариат внес на рассмотрение документ CFS:2010/5, озаглавленный "Программа работы и бюджет КВПБ". Комитет:

- утвердил ПРБ на 2010-2011 годы;
- рекомендовал Бюро продолжить рассмотрение ПРБ на 2012-2013 годы;
- принял решение о представлении их на рассмотрение ФАО, МФСР и ВПП согласно их соответствующим финансовым правилам и положениям;
- одобрил предложение о разработке для КВПБ системы, ориентированной на конкретные результаты, учитывающей соответствующие организационные приоритеты расположенных в Риме (и других) учреждений в виде подробной МПР (Многолетней программы работы), которая должна быть представлена предпочтительно на 37-й сессии КВПБ в 2011 году.

---

<sup>5</sup> Комитет принял к сведению позицию представителя Юриконсультанта ФАО, отраженную в пункте 6 документа CFS:2010/4 относительно Статьи XXXIII Общих правил Организации.



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### ПРИЛОЖЕНИЕ II: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД О РАБОТЕ 37-й СЕССИИ КВПБ

#### Резюме

На своей второй после начала реформирования сессии КВПБ рассмотрел девять пунктов повестки дня, связанных как с деятельностью Комитета, так и продолжением его реформирования. Организационные вопросы были рассмотрены в рамках пункта I. В рамках пункта II были заслушаны вступительные заявления глав трех расположенных в Риме учреждений, Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ). Кроме того, помощник Генерального директора, возглавляющий Департаменты экономического и социального развития, в основных чертах представил публикацию СОФИ 2011. Пункт III был посвящен обсуждению Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами (ДРПЗП). Обновленная информация о международных и региональных инициативах была представлена в рамках пункта IV. В рамках пункта V были организованы три совещания за круглым столом, участники которых провели в общей сложности семь заседаний, посвященных обсуждению рекомендаций о мерах политики по основным вопросам продовольственной безопасности и питания. В рамках пункта VI были изучены пути укрепления координации на глобальном уровне и оказания поддержки национальным процессам, включая такие вопросы, как картирование мероприятий в области продовольственной безопасности и питания, ход работы над глобальным стратегическим механизмом в области продовольственной безопасности и питания и методики оценки числа голодающих. Пункт VII был посвящен реформированию КВПБ, включая внесение изменений в Правила процедуры, а также подготовке матрицы результатов и многолетней программы работы и бюджета Комитета. В рамках пункта VIII были рассмотрены прочие вопросы, в том числе обновленная информация о ходе выполнения решений КВПБ, предложение о расширении участия частного сектора в работе Комитета, подготовка к проведению 38-й сессии, а также вопрос о выборах Председателя и нового состава Бюро на 2012-2013 годы. Утверждение доклада о работе сессии состоялось в рамках пункта IX повестки дня.

#### Предлагаемое решение Совета

Совету предлагается принять к сведению решения, принятые на 37-й сессии КВПБ, в соответствии с которыми Комитет:

1. поручил Бюро КВПБ создать дополнительную переговорную сессию с целью скорейшего завершения работы над ДРПЗП (пункт 15);
2. поручил ГЭВУ, с учетом имеющихся ресурсов, включить в планы своей дальнейшей работы вопрос о проведении сравнительного анализа факторов, ограничивающих инвестиции землевладельцев в сельское хозяйство в различных условиях, и разработать варианты мер политики по их устранению (пункт 29 vii);
3. поддержал идею проведения в рамках КВПБ широкого процесса консультаций в целях разработки и более широкого признания принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, содействующего укреплению продовольственной безопасности и улучшению положения в области питания (пункт 29 ix.);
4. поручил Бюро предложить различные варианты толкования значения и различных случаев использования терминов "продовольственная безопасность", "продовольственная

- безопасность и питание", "продовольственная безопасность и безопасность в области питания", а также "безопасность в области питания" (пункт 43);
5. поручил Секретариату продолжать оказывать содействие в деле подготовки и осуществления картирования мероприятий в области ПБП на уровне стран и представить обновленную информацию о ходе осуществления таких мероприятий на 38-й сессии Комитета (пункт 54);
  6. принял решение о разработке Глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ) и вынесении его на рассмотрение 38-й сессии КВПБ (пункт 56);
  7. одобрил предложение о разработке набора основных показателей продовольственной безопасности, включая разработку, принятие и продвижение международно признанных стандартов и настоятельно рекомендовал ФАО улучшить свои методики определения масштабов недоедания, обратив особое внимание на улучшение своевременности и качества включенных в методику базовых данных и параметров (пункт 57);
  8. утвердил пересмотренные Правила процедуры, представленные в документе CFS:2011/9 Rev.1, и поручил Бюро провести их дальнейшую доработку и уточнение, с тем чтобы к следующей очередной сессии КВПБ обеспечить соответствие между положениями документа о реформе КВПБ и рекомендованными поправками к Правилу XXXIII Общих правил Организации (пункты 61-62);
  9. одобрил матрицу результатов КВПБ и поручил Секретариату подготовить более краткий годовой доклад с сопоставлением фактических расходов из имеющихся источников с планировавшимися затратами в целях дальнейшей интеграции Программы работы и бюджета на 2012-2013 годы (ПРБ) и матрицы результатов для представления 38-й сессии КВПБ в 2012 году (пункт 63);
  10. утвердил предложение об организации Форума экспертов высокого уровня (ФЭВУ) по проблеме продовольственной безопасности в странах, переживающих затяжные кризисы, в частности с целью разработки "Программы действий по обеспечению продовольственной безопасности для стран, затронутых затяжными кризисами" (пункт 64);

### **Предлагаемое решение Конференции**

Конференции предлагается принять к сведению решения, принятые на 37-й сессии КВПБ, в соответствии с которыми Комитет:

1. признал важность следующих моментов, проявившихся в ходе обсуждения обновленной информации о международных и региональных инициативах и их связи с КВПБ:
  - i) облегчения поддержки осуществляемых странами усилий, направленных на обеспечение продовольственной безопасности и питания; ii) усиления подотчетности и активизации обмена передовым опытом на всех уровнях; iii) разработки инновационных механизмов мониторинга хода достижения целей в области продовольственной безопасности и питания; iv) функционирования в качестве форума для обмена информацией, обсуждения и координации крупных инициатив в области продовольственной безопасности и питания; и v) обеспечения оперативной связи с региональными инициативами (пункт 21);
2. приветствовал итоги трех совещаний за круглым столом по вопросам политики по следующим темам: i) "Пути укрепления продовольственной безопасности и инвестирование в сельское хозяйство с учетом интересов мелких землевладельцев"; ii) "Гендерная проблематика, продовольственная безопасность и питание"; iii) "Волатильность цен на продовольствие" (пункты 24-25);
3. поручил Бюро рекомендовать подготовить к следующей очередной сессии КВПБ поправки к Правилу XXXIII Общих правил Организации, с тем чтобы обеспечить соответствие его

положений документу о реформе КВПБ (пункт 61).

*По существу содержания настоящего документа обращаться к:*

Костасу Стамулису,  
Секретарю КВПБ  
Тел.: +39 065705 6295

## I. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

1. Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) провел свою тридцать седьмую сессию 17–22 октября 2011 года в штаб-квартире ФАО в Риме. На сессии присутствовали делегаты от 114 членов Комитета и представители:

- 8 учреждений и органов Организации Объединенных Наций;
- 82 организаций гражданского общества и неправительственных организаций<sup>6</sup>;
- 3 организаций по проведению международных сельскохозяйственных исследований;
- 5 международных и региональных финансовых организаций;
- 31 ассоциации частного сектора и частных благотворительных фондов<sup>7</sup>;

а также 21 наблюдатель. Полный список членов, участников и наблюдателей имеется в Секретариате КВПБ.

2. Доклад содержит следующие приложения: Приложение А – повестка дня сессии; Приложение В – членский состав Комитета; Приложение С – страны и организации, представленные на сессии; и Приложение D – перечень документов, а также другие приложения, в которых приводятся тексты вступительных заявлений.

3. Сессию открыл г-н Ноэль де Луна, Филиппины, в качестве Председателя. Комитет назначил Редакционный комитет в составе Аргентины, Афганистана, Канады, Китая, Мексики, Новой Зеландии, Польши, Российской Федерации, Сирии, Франции, Экваториальной Гвинеи, ЮАР и Японии под председательством г-жи Герды Вербург (Нидерланды).

4. Комитет был уведомлен о том, что делегация Европейского союза принимает участие в его работе в соответствии с пунктами 8 и 9 статьи II Устава ФАО.

## II. ОТКРЫТИЕ 37-Й СЕССИИ КВПБ

5. Тексты вступительных заявлений Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) г-на Жака Диуфа, Председателя Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР) г-на Канайо Нванзе, Исполнительного директора Всемирной продовольственной программы (ВПП) г-жи Джозет Ширан, Специального представителя Генерального секретаря по вопросам продовольственной безопасности и питания г-на Дэвида Набарро, председателя Руководящего комитета Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) г-на Монкомбу Самбасивана Сваминатана приведены в приложениях к настоящему документу.

<sup>6</sup> Участию ОГО способствовал Международный механизм гражданского общества по вопросам продовольственной безопасности и питания (МГО).

<sup>7</sup> В это число входят тридцать компаний, работающих под эгидой Международной агропродовольственной сети (МАПС).

6. Г-н Хафез Ганем, помощник Генерального директора, глава Департамента экономического и социального развития (ESD), представил вниманию членов Комитета доклад ФАО "Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире 2011: **Как колебание мировых цен влияет на экономику стран и продовольственную безопасность?**"
7. Было отмечено, что обсуждение доклада СОФИ 2011 по существу пройдет в рамках совещания за круглым столом по вопросам политики.
8. В ходе представления доклада были особо обозначены шесть следующих ключевых положений:
- i) влияние скачков и колебаний цен на продовольственную безопасность было неодинаковым, причем в наибольшей степени пострадали бедные страны;
  - ii) уровень и волатильность внутренних цен на продовольствие выросли в большинстве стран;
  - iii) высокие и волатильные цены на продовольствие, скорее всего, сохранятся и в будущем;
  - iv) кратковременные скачки цен оказывают долгосрочное негативное воздействие на производство, питание и источники средств существования;
  - v) высокие цены потенциально могут оказаться благоприятными для фермеров, особенно в сочетании с надлежащими политическими мерами и программами, ориентированными на "малое" сельское хозяйство; и
  - vi) для снижения волатильности и защиты уязвимых категорий населения от ее последствий необходимы стратегические меры на национальном и глобальном уровне.
9. Ряд членов Комитета выразили удовлетворение по поводу усилий, предпринимаемых ФАО с совершенствования своих методик измерения показателей голода, и выразили надежду, что в доклад СОФИ 2012 будут включены оценки, подготовленные уже по новой методике.

### **III. ДОБРОВОЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ОТВЕТСТВЕННОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО РЕГУЛИРОВАНИЯ ВОПРОСОВ ВЛАДЕНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЯ ЗЕМЕЛЬНЫМИ, РЫБНЫМИ И ЛЕСНЫМИ РЕСУРСАМИ В КОНТЕКСТЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

#### **Комитет:**

10. Воздал должное всем заинтересованным сторонам за приложенные ими выдающиеся усилия по согласованию Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности (ДРАЗП).
11. Признал, что для завершения этого процесса потребуется дополнительное время, и поддержал его продолжение и завершение.
12. Признал уже достигнутый существенный прогресс и рекомендовал строить дальнейшую работу на уже созданном прочном фундаменте, сосредоточившись на остающихся пунктах, а также уважая и сохраняя тот дух понимания, который был достигнут в ходе июльских и октябрьских переговоров.
13. Высоко оценил стремление государств-членов завершить разработку ДРПЗП;

14. Напомнил, что в конечном итоге утверждать ДРПЗП будут государства-члены;
15. Поручил Бюро КВПБ по согласованию с Консультативной группой и Секретариатом созвать дополнительную переговорную сессию с целью скорейшего завершения работы над ДРПЗП с учетом программы работы Комитета в целом и имеющихся ресурсов;
16. Поручил Секретариату КВПБ обеспечить на предстоящих переговорах перевод на все языки ФАО, а также перевод на указанные языки имеющегося переговорного текста.

#### **IV. ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ ИНИЦИАТИВАХ И ИХ СВЯЗИ С КВПБ**

17. Председатель отметил, что цель данного заседания – обсудить пути укрепления координации и коллективных действий на глобальном и региональном уровнях с участием широкого спектра заинтересованных сторон.

18. Комитет с удовлетворением заслушал сообщения о следующих семи международных инициативах<sup>8</sup>:

- i) План действий "Группы двадцати" в связи с проблемами волатильности продовольственных цен и сельского хозяйства – сообщение министра сельского хозяйства, продовольствия, рыболовства, по делам села и благоустройства территории Франции г-на Брюно Ле Мэра в качества представителя председательствующей страны;
- ii) обновленная информация в отношении Аквилльской инициативы по продовольственной безопасности (АИПБ) – сообщение г-на Суджиро Сима, Председателя АИПБ и заместителя директора Главного управления по вопросам продовольственной безопасности и экономического развития Министерства иностранных и европейских дел Франции;
- iii) "Принципы функционирования многосторонних партнерств, создаваемых для обеспечения комплексного подхода к вопросам продовольственной безопасности и питания" – сообщение Координатора Целевой группы высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности (ООН-ЦГВУ), Специального представителя Генерального секретаря по вопросам продовольственной безопасности и питания;
- iv) "Достижение права на достаточное питание: от глобального регулирования к реализации на национальном уровне" – сообщение г-на Оливера де Шуттера, Специального докладчика по вопросу о праве на питание;
- v) "Продовольственная и пищевая безопасность для всех: связи между ПКП ООН и КВПБ; результаты последних двенадцати месяцев" – сообщение г-жи Денизы Коста Коитиньо Дельмуэ, Исполнительного секретаря Постоянного комитета ООН по проблемам питания (ПКП ООН);
- vi) обновленная информация о Стратегии реализации и матрице результатов Консультативной группы по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСХИ) – сообщение г-на Карлоса Переса дель Кастильо, Председателя Совета консорциума центров КГМСХИ; и
- vii) "ВТО и продовольственная безопасность" – сообщение г-на Клема Бонекампа, – сообщение директора Управления сельского хозяйства и сырьевых товаров (ВТО)

19. Комитет с удовлетворением заслушал сообщения о региональных инициативах:

---

<sup>8</sup> С текстами сообщений можно ознакомиться на веб-сайте КВПБ: <http://www.fao.org/bodies/cfs/cfs37/ru/>.

- i) "Комплексная программа развития сельского хозяйства в Африке (КПРСХА): ее достижения и пути укрепления связей с КВПБ" – сообщение д-ра Тобиаса Такавараша, старшего сотрудника по вопросам сельскохозяйственной политики и инвестиций Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД);
  - ii) "Стратегия продовольственной и пищевой безопасности СПЯС" – сообщение г-на Жозе Амару Тати, министра сельского хозяйства, выступившего от имени правительства Анголы как регионального председателя СПЯС, и г-на Домингуша Симойнша Перейры, генерального секретаря Сообщества португалоязычных стран (СПЯС);
  - iii) "Западноафриканская хартия предотвращения и преодоления продовольственных кризисов" – сообщение г-на Альхуссейни Бретодо, исполнительного секретаря Постоянного межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели (ПМГКЗС);
  - iv) "Ответ на чрезвычайную засуху 2011 года в регионе Африканского Рога" – сообщение д-ра Самуэля Ззива, руководителя программы Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР); и
  - v) Совещание министров стран Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) по вопросам продовольственной безопасности, Ниигата, Япония, 16-17 октября 2010 года: – обзорное сообщение г-на Ютаки Сумиты, заместителя Генерального директора по международным делам, Министерство сельского хозяйства, лесоводства и рыболовства Японии.
20. На рассмотрение Комитета также были представлены основные выводы, подготовленные по итогам регионального многостороннего рабочего совещания по продовольственной безопасности и питанию для региона Ближнего Востока и Северной Африки, которое состоялось 3-4 октября в Каире под эгидой КВПБ. Одной из основных рекомендаций участников этого рабочего совещания стало учреждение схожего с КВПБ регионального форума, призванного обеспечить мониторинг положения дел с продовольственной безопасностью в регионе и обмен информацией, передовой практикой и опытом между местными руководителями (CFS:2011/Inf.19).
21. По итогам дискуссий Комитет признал важность:
- i) облегчения поддержки осуществляемых странами усилий, направленных на обеспечение продовольственной безопасности и питания;
  - vi) усиления подотчетности и активизации обмена передовым опытом на всех уровнях;
  - vii) разработки инновационных механизмов мониторинга хода достижения целей в области продовольственной безопасности и питания;
  - viii) функционирования в качестве форума для обмена информацией, обсуждения и координации крупных инициатив в области продовольственной безопасности и питания; и
  - ix) обеспечения оперативной связи с региональными инициативами.
22. Комитет постановил пригласить СПЯС в качестве наблюдателя на сессии КВПБ.

## **V. СОВЕЩАНИЯ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ**

23. Комитет провел три совещания за круглым столом по вопросам политики по следующим темам: i) "Пути укрепления продовольственной безопасности и инвестирование в сельское хозяйство с учетом интересов мелких землевладельцев"; ii) "Гендерная проблематика, продовольственная безопасность и питание"; iii) "Волатильность цен на продовольствие". Ниже изложены итоги состоявшихся в Комитете прений:

**А. СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ ПО ВОПРОСАМ  
ПОЛИТИКИ: ПУТИ УКРЕПЛЕНИЯ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ  
БЕЗОПАСНОСТИ И ИНВЕСТИРОВАНИЕ В СЕЛЬСКОЕ  
ХОЗЯЙСТВО С УЧЕТОМ ИНТЕРЕСОВ МЕЛКИХ  
ЗЕМЛЕВЛАДЕЛЬЦЕВ**

**Комитет:**

24. подчеркнул исключительное значение наращивания и оптимизации инвестиций в сельское хозяйство с целью обеспечения продовольственной безопасности и улучшения питания для всех;
25. признал, что основная часть инвестиций в сельское хозяйство осуществляется самими фермерами и мелкими землевладельцами, их кооперативами и иными сельскими предприятиями, остальные же инвестиции поступают от самых разных частных структур, а также от правительств;
26. признал, что во многих развивающихся регионах мелкие фермеры, значительную часть которых составляют женщины, играют главную роль в производстве большей части продовольственных продуктов, потребляемых на местном уровне, а также что они являются основными инвесторами в сельское хозяйство во многих развивающихся странах;
27. приветствовал подготовленный Группой экспертов высокого уровня (ГЭВУ) доклад "Системы землепользования и международные инвестиции в сельское хозяйство" и должным образом принял к сведению содержащиеся в нем рекомендации;
28. должным образом принял к сведению доклад и рекомендации регионального многостороннего рабочего совещания по продовольственной безопасности и питанию для региона Ближнего Востока и Северной Африки, которое состоялось 3-4 октября в Каире под эгидой КВПБ.
29. Учитывая изложенное, Комитет настоятельно призвал правительства государств-членов, международных партнеров и других заинтересованных лиц придерживаться следующих рекомендаций:
- i) обеспечивать, чтобы при осуществлении государственных инвестиций, предоставлении услуг и осуществлении мер политики в интересах сельского хозяйства приоритетное внимание уделялось созданию благоприятных условий для собственных инвестиций мелких землевладельцев, поддержке и дополнению таких инвестиций, при этом особое внимание должно уделяться женщинам – производителям продовольствия, которые сталкиваются с наибольшими трудностями и нуждаются в конкретных мерах и поддержке;
  - x) обеспечивать, чтобы при разработке аграрной политики и осуществлении государственных инвестиций приоритет отдавался производству продовольствия и вопросам питания, повышая, таким образом, устойчивость местных и традиционных продовольственных систем, а также биоразнообразия; акцент при этом должен быть сделан на укреплении устойчивого мелкотоварного производства продовольствия, сокращении послеуборочных потерь, повышении степени переработки собранного урожая, а также укреплении местных, национальных и региональных рынков продовольствия для мелких землевладельцев, включая системы транспортировки, хранения и переработки;
  - xi) обеспечивать, чтобы государственные меры политики и инвестиции играли роль катализатора в формировании партнерских отношений между инвесторами, работающими в сельскохозяйственном секторе, включая отношения между частным и государственным сектором, между кооперативами фермеров и частными предприятиями, а также между отдельными частными предприятиями, для обеспечения того, чтобы такого

- рода партнерские отношения служили интересам мелких землевладельцев и защищали их; признать, что во многих случаях именно государство играет решающую роль в облегчении доступа мелких землевладельцев к техническим, информационным и страховым услугам, а также к рынкам;
- xii) уделять должное внимание новым рыночным и экологическим рискам, с которыми сталкиваются мелкие сельскохозяйственные предприятия, и планировать инвестиции, услуги и меры политики для смягчения последствий этих рисков и расширять возможности мелких землевладельцев – как мужчин, так и женщин, позволяющие справляться с такими рисками. Осуществлять инвестиции в сельское хозяйство с учетом соображений экологической устойчивости; и
  - xiii) активно привлекать представителей мелких землевладельцев и сельскохозяйственных работников к формулированию, практическому осуществлению и оценке политики инвестирования в сельское хозяйство, а также к разработке инвестиционных программ для производственно-сбытовых цепочек в сфере продовольствия и сельского хозяйства;

Далее Комитет:

- ii) предложил правительствам и другим заинтересованным структурам, как это предусмотрено в рамках работы по "Картированию осуществляемых на уровне стран мероприятий в области продовольственной безопасности", информировать Комитет о принимаемых мерах по увязке международных и внутригосударственных частных и государственных инвестиций в сельское хозяйство с проблематикой продовольственной безопасности, в том числе о ходе выполнения изложенных выше рекомендаций, а также обмениваться опытом, накопленным в своих странах. Такие доклады следует готовить в контексте многосторонних форумов, которые на уровне отдельных стран воспроизводили бы всеохватывающую концепцию нового КВПБ;
- iii) поручил ГЭВУ, с учетом имеющихся ресурсов, включить в планы своей дальнейшей работы вопрос о проведении сравнительного анализа факторов, ограничивающих инвестиции землевладельцев в сельское хозяйство в различных условиях, и о разработке вариантов мер политики по их устранению, принимая во внимание работу, проделанную в этой связи как МФСР, так и ФАО в контексте КСХ, а также других ключевых партнеров. Эта работа должна включать сравнительный анализ стратегий подключения мелких землевладельцев к производственно-сбытовым цепочкам на национальных и региональных рынках продовольствия, анализ преимуществ различных вариантов решений и оценку влияния на мелких землевладельцев партнерских отношений между государственным и частным сектором, между кооперативами фермеров и частными предприятиями, а также между отдельными частными предприятиями;
- iv) признал настоятельную необходимость завершения переговоров в отношении Добровольных руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, позволяющем поддержать инвестиции мелких землевладельцев в сельское хозяйство;
- v) поддержал широкий процесс консультаций в рамках КВПБ в целях разработки и более широкого признания принципов ответственного инвестирования в сельское хозяйство, содействующего укреплению продовольственной безопасности и улучшению положения в области питания; признал, что первым шагом данного процесса консультаций станет разработка круга ведения, определяющего охват, цели, предполагаемых



- субъектов и структуру данных принципов, равно как и формат процесса консультаций с учетом существующих механизмов, таких как принципы ответственного инвестирования в сельское хозяйство (ОИСХ), разработанные ФАО, МФСР, ЮНКТАД и Всемирным банком. Этот процесс консультаций начнется сразу же после утверждения Добровольных руководящих принципах ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности и будет контролироваться Бюро КВПБ с помощью совместного секретариата и в тесном сотрудничестве с Консультативной группой при участии всех заинтересованных сторон с целью представления этих принципов на рассмотрение КВПБ. Данный процесс консультаций призван обеспечить последовательность и взаимодополняемость с Добровольными руководящими принципами ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности;
- vi) настоятельно призывает прямо признать в качестве одного из критериев, характеризующих ответственные корпоративные инвестиции в сельское хозяйство, учет интересов мелких землевладельцев. Данный термин должен быть определен непосредственно в процессе консультаций по ответственному инвестированию в сельское хозяйство; и
  - vii) поручил Секретариату КВПБ в сотрудничестве с Консультативной группой подготовить на основе информации, предоставленной соответствующими заинтересованными сторонами общий доклад о ходе выполнения изложенных выше рекомендаций для представления КВПБ.

## **В. СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ: "ГЕНДЕРНАЯ ПРОБЛЕМАТИКА, ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И ПИТАНИЕ"**

### **Комитет:**

30. Признал, что обеспечение продовольственной безопасности и нормального питания для женщин, мужчин и членов их семей неразрывно связано с комплексными мерами по развитию, и настоятельно призывает все заинтересованные стороны принимать конкретные меры по улучшению положения женщин в плане здравоохранения, образования и питания.
31. Призвал государства-члены, международные организации и другие заинтересованные стороны признать, что соблюдение прав человека имеет важнейшее значение для обеспечения продовольственной безопасности и безопасности в области питания в мире.
32. Настоятельно призывает государства-члены принимать, когда это необходимо, меры, включая "меры позитивной дискриминации", с целью:
- i) обеспечения реального участия женщин во всех процессах принятия решений, касающихся постепенной реализации женщинами их права на продовольствие и питание в контексте национальной продовольственной безопасности;
  - xiv) обеспечения женщинам равного доступа к здравоохранению, образованию, земельным, водным и другим природным ресурсам, в том числе посредством принятия законов, учитывающих гендерную проблематику.
33. Обратился с настоятельным призывом к государствам-членам активно продвигать женщин на руководящие должности и расширять их возможности в плане организации коллективных хозяйств, особенно в сельском секторе.

34. Обратился с настоятельным призывом к государствам-членам разработать политическую и правовую основу – при надлежащем мониторинге соблюдения действующих норм – в целях обеспечения равного доступа мужчин и женщин к производственным ресурсам, включая право владеть землей и наследовать ее, доступ к финансовым услугам, сельскохозяйственным технологиям и информации, услугам по регистрации и организации функционирования предприятий, а также гарантировать возможности трудоустройства и принимать и обеспечивать соблюдение законов, ограждающих женщин от всех видов насилия. В соответствующих случаях государствам-членам следует проверить все действующие законы на предмет наличия дискриминационных положений и изменить те из них, которые являются дискриминационными.
35. Обратился к государствам-членам с настоятельным призывом привлекать женщин к процессу принятия решений, касающихся национальных и международных мер по решению глобальных проблем в области продовольственной безопасности и питания.
36. Призвал государства-члены, международные организации и другие заинтересованные стороны включать задачи по улучшению питания женщин, девушек, детей младенческого и младшего возраста, в том числе по решению проблемы скрытого голода или нехватки пищевых микроэлементов, а также проблемы ожирения, что представляет собой новую форму проявления неправильного питания, в число конкретных целей и ожидаемых результатов программ, чрезвычайных мер, стратегий и мер политики в области сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания, с этапа из разработки до реализации.
37. Напомнил о Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), а также о Пекинской платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в 1995 году, в частности о содержащихся в ней рекомендациях по укреплению продовольственной безопасности женщин в рамках стратегических целей макроэкономической политики и политики развития (A1), обеспечения профессиональной подготовки и непрерывного обучения (B3), здравоохранения (C1), доступа к ресурсам, занятости, рынкам и торговле (F2), а также устойчивого развития (K2).
38. Настоятельно призывал Бюро поощрять организацию "ООН-женщины" и привлекать ее, когда это целесообразно к определению конкретных показателей, целей и сроков в целях оценки прогресса, достигнутого в плане повышения уровня продовольственной безопасности женщин, а также призвать организацию "ООН-женщины" представить доклад о достигнутых результатах на тридцать девятой сессии КВПБ.
39. Принял к сведению доклад и рекомендации, касающиеся гендерных вопросов, продовольственной безопасности и проблем питания, которые были выработаны по итогам регионального многостороннего рабочего совещания по продовольственной безопасности и питанию для Ближнего Востока и региона Северной Африки, состоявшегося 3-4 октября 2011 года в Каире под эгидой КВПБ.
40. Призывал государства-члены поддерживать принятие и практическое применение законодательных и других сопутствующих по защите материнства и отцовства, которые позволяют женщинам и мужчинам осуществлять свои функции по уходу за детьми и тем самым обеспечивать потребности детей в питании, сохраняя при этом свое собственное здоровье; при этом необходимо обеспечивать им сохранение за собой рабочих мест.
41. Настоятельно призвал государства-члены, международные организации и другие заинтересованные стороны проводить совместную работу в целях обеспечения синергетического эффекта и недопущения расточительного дублирования усилий по определению и поддержке стратегий, политики и мер, направленных на дальнейшее укрепление деятельности в области просвещения в вопросах продовольственной

безопасности и здорового питания с учетом гендерных факторов, которая способствует расширению практических возможностей женщин, включая следующее:

- i) статистические данные, касающиеся продовольственной безопасности и питания, должны быть дезагрегированы по гендерному и возрастному признаку;
- xv) следует проводить анализ гендерных факторов и оценку их воздействия на положение в области питания в целях обеспечения соответствующей информации для разработки, осуществления, мониторинга и оценки политики, программ и проектов в области продовольствия и питания, включая использование соответствующих показателей, гендерных целей и финансирования;
- xvi) при осуществлении сельскохозяйственных инвестиций следует учитывать особые потребности как мужчин, так и женщин, с учетом того, что инвестиции в земельные и другие природные ресурсы оказывают воздействие на продовольственную безопасность женщин. Кроме того, планы, политика и программы сельскохозяйственных инвестиций должны строиться таким образом, чтобы женщины и мужчины имели равный доступ к программе услуг и оперативных возможностей, сознавая при этом обязанности мужчин и женщин по ведению домашнего хозяйства и уходу за детьми и признавая, что у них разные потребности;
- xvii) при разработке сельскохозяйственных программ отдавать приоритет женщинам, являющимся мелкими сельхозпроизводителями, учитывая при этом конкретные потребности женщин, мужчин и детей в плане продовольствия и питания; и
- xviii) поддерживать принятие программ социальной поддержки, включая программы "домашнего" школьного питания и создания школьных приусадебных участков, которые способствуют посещаемости девушками школ и позволяют обеспечивать увязку целей, касающихся расширения экономических возможностей женщин, являющихся мелкими сельхозпроизводителями, обеспечения продовольственной безопасности и питания девочек и девушек в школах, а также улучшения результатов школьного образования.

42. Рекомендовал включать гендерную проблематику в механизмы мониторинга действующих и будущих добровольных руководящих принципов, включая принципы постепенной реализации права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, а также руководящих принципов ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами, равно как и аналогичных инициатив, которые будут обсуждаться или утверждаться КВПБ.

43. Поручил Бюро по согласованию с Консультативной группой и Совместным секретариатом, а также другими профильными международными организациями, в частности со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) предложить различные варианты толкования значения и различных случаев использования терминов "продовольственная безопасность", "продовольственная безопасность и питание", "продовольственная безопасность и безопасность в области питания", а также "безопасность в области питания" для рассмотрения на сессии КВПБ в целях стандартизации официальной терминологии, которую следует использовать Комитету, с учетом того, что, согласно официальному определению, питание и так является одним из ключевых элементов "продовольственной безопасности".

44. Поручил Секретариату КВПБ в сотрудничестве с Консультативной группой подготовить на основе информации, предоставленной соответствующими заинтересованными сторонами, общий доклад о ходе выполнения изложенных выше рекомендаций для представления КВПБ.

### **С. СОВЕЩАНИЕ ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ ПО ВОПРОСАМ ПОЛИТИКИ: "ВОЛАТИЛЬНОСТЬ ЦЕН НА ПРОДОВОЛЬСТВИЕ"**

#### **Комитет:**

45. Подчеркнул необходимость согласованных международных усилий для устранения структурных причин волатильности продовольственных цен и обеспечения того, чтобы эти меры не оказали негативного влияния на право мелких и низкорентабельных производителей и потребителей на питание.
46. Высоко оценил деятельность Группы экспертов высокого уровня (ГЭВУ) по вопросам волатильности цен и продовольственной безопасности и принял к сведению ее доклад о волатильности цен и продовольственной безопасности, а также содержащиеся в нем рекомендации.
47. Приветствовал План действий по проблемам волатильности цен на продовольствие и сельского хозяйства "Группы двадцати" как реальную попытку устранить ряд основных причин и последствий волатильности цен на продовольствие и с удовлетворением воспринял бы его принятие на саммите "Группы двадцати", который состоится в ноябре 2011 года.
48. Приветствовал итоги регионального многостороннего рабочего совещания по вопросам продовольственной безопасности на Ближнем Востоке, состоявшегося 3-4 октября 2011 года в Каире под эгидой КВПБ и призывал страны этого региона заняться вопросами координации как на региональном, так и на национальном уровне.
49. Принял к сведению оценку ФАО и другими заинтересованными сторонами позитивных и негативных последствий различных политических решений проблемы высоких и волатильных цен на продовольствие, которая обсуждалась в ходе ряда региональных и субрегиональных консультаций, организованных ФАО в 2011 году.
50. Рекомендовал следующие меры для разработки и осуществления соответствующими сторонами и заинтересованными лицами:

*Меры по наращиванию производства и предложения и продовольствия, а также по повышению устойчивости к потрясениям:*

- a) наращивать стабильные, устойчивые государственные и частные инвестиции в целях укрепления малых производственных систем повышения производительности сельского хозяйства и развития сельских районов, а также повышения устойчивости, уделяя особое внимание мелкомасштабному сельскому хозяйству;
- b) способствовать существенному расширению НИОКР в области сельского хозяйства и поощрять их финансирование, в том числе путем активизации деятельности реформированного КГМСИ, поддержки национальных исследовательских программ, государственных университетов и научно-исследовательских институтов, содействия передаче технологий, обмена опытом и практическими наработками, в том числе применительно семейных фермерских хозяйств, наращивания потенциала в рамках сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг;
- c) поддерживать разработку или пересмотр странами-членами комплексных национальных стратегий продовольственной безопасности, иницируемых и реализуемых самими странами на основе объективной информации с участием всех ключевых партнеров на национальном уровне, в частности гражданского общества, женских и фермерских организаций, а также позволяющими обеспечить последовательность политики в соответствующих отраслях,

включая национальную экономическую политику, с целью устранения волатильности цен на продовольствие;

- d) настоятельно призвал страны-члены изучить меры и стимулы для уменьшения отходов и потерь в продовольственной системе, включая принятие мер по снижению послеуборочных потерь;

*Меры, направленные на снижение волатильности:*

- b) поддержать Систему информационного обеспечения рынков сельскохозяйственной продукции (АМИС) в целях улучшения информированности о рынках продовольственных товаров и повышения их транспарентности, а также настоятельно призвать участвующие международные организации, игроков частного сектора и правительства к обеспечению широкого распространения актуальной и качественной информации о продовольственных рынках;
- c) признавая, что странам необходимо лучше координировать принимаемые ответные меры во время кризисов цен на продовольствие, поддержать предложение о создании Форума быстрого реагирования АМИС и просить Бюро КВПБ обеспечить необходимые связи между этим форумом и КВПБ;
- d) повысить транспарентность и улучшить регулирование и контроль в отношении использования производных финансовых инструментов на сельскохозяйственных рынках;
- e) принимая во внимание, что транспарентная и предсказуемая международная торговля продовольственными товарами имеет первостепенное значение для снижения чрезмерной волатильности цен и формирования подотчетной, основанной на своде правил многосторонней торговой системы, учитывающей озабоченности по поводу продовольственной безопасности, в частности озабоченности наименее развитых стран и развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия. В этой связи поддержать амбициозное, сбалансированное и комплексное завершение Дохинского раунда переговоров по вопросам развития в соответствии с его мандатом;
- f) пересмотреть политику в отношении биотоплива, когда это возможно и необходимо, опираясь на взвешенные научные оценки возможностей и проблем, которые оно может создавать для продовольственной безопасности, с тем чтобы биотопливо можно было производить там, где это представляется возможным с социальной, экономической и экологической точки зрения. Исходя из этого, уполномочить Глобальное биоэнергетическое партнерство (ГЭВУ), в полной мере учитывая соображения ресурсного обеспечения и другие приоритеты КВПБ, провести, опираясь на работу уже проделанную ФАО и ГБЭП, сравнительный научный анализ литературы о положительном и отрицательном влиянии биотоплива на продовольственную безопасность, для последующего представления результатов такого анализа КВПБ;
- g) обратиться с просьбой к соответствующим международным организациям провести по согласованию со всеми заинтересованными сторонами дополнительный анализ факторов, препятствующих созданию местных, национальных и региональных продовольственных резервов, а также вопроса об их эффективности;

*Меры по смягчению негативных последствий волатильности:*

- h) повысить, в соответствующих случаях, роль государства в смягчении отрицательных последствий волатильности, в том числе посредством разработки стабильных долгосрочных национальных стратегий социальной защиты и механизмов социальной поддержки, ориентированных в первую очередь на уязвимые категории населения, такие как женщины и дети, которые можно было бы задействовать и развернуть во времена кризиса. В этой связи

- подтвердить поручение ГЭВУ изучить этот вопрос и просить ее представить полученные результаты на тридцать восьмой сессии КВПБ;
- i) рекомендовать, когда это целесообразно, применять национальные и местные программы социальной поддержки и местные механизмы закупок для обеспечения продовольственной помощи с учетом временных, рыночных, производственных, институциональных и других соответствующих факторов в соответствии с правилами многосторонней торговой системы;
  - j) одобрить меры, которые "Группа двадцати" предложила принять ВПП и другим международным организациям и партнерам (таким как Экономическое сообщество западноафриканских государств - ЭКОВАС) в целях поддержки разработки экспериментального проекта для Западной Африки предусматривающего создание целевых региональных продовольственных резервов для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи в соответствии с приложением 2 к Соглашению ВТО о сельском хозяйстве;
  - k) просить международные организации по согласованию с другими профильными структурами создать механизм для разработки проекта добровольного кодекса поведения в целях управления продовольственными гуманитарными резервами на случай чрезвычайных обстоятельств и представить его КВПБ для дальнейшего рассмотрения;
  - l) разработать инструменты управления рисками, в том числе для смягчения последствий ценовых потрясений, и рекомендовать их повсеместное включение в национальные стратегии обеспечения продовольственной безопасности, сосредоточившись на снижении рисков волатильности цен на продовольствие для наиболее уязвимого населения. Следует также обратить внимание на учет передового опыта и извлеченных уроков в интересах уязвимых мелких сельхозпроизводителей;
  - m) одобрить решение "Группы двадцати", которая согласилась снять ограничения на экспорт продовольствия или отменить чрезвычайные налоги на закупки продовольственных товаров, приобретаемых ВПП для некоммерческих гуманитарных целей, и не вводить их в будущем, а также настоятельно призвать все государства-члены согласиться с этим принципом;
  - n) приветствовать расширение международной поддержки деятельности по оказанию продовольственной помощи, особенно в период высоких и волатильных цен на продовольственные продукты, исходя из конкретных потребностей, в том числе в рамках Конвенции об оказании продовольственной помощи.

51. Рекомендовал ФАО, МФСР, ВПП и другим профильным международным организациям, а также сторонам, заинтересованным в деятельности КВПБ, активизировать между собой, а также со странами-членами диалог по вопросам политики, с тем чтобы ускорить принятие и осуществление вышеуказанных рекомендаций на всех возможных уровнях; и

52. поручил Секретариату КВПБ в сотрудничестве с Консультативной группой подготовить на основе информации, предоставленной соответствующими заинтересованными сторонами, общий доклад о ходе выполнения изложенных выше рекомендаций и мероприятий для представления КВПБ в установленные Бюро КВПБ сроки.

## **VI. КООРДИНАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА НАЦИОНАЛЬНЫХ ПРОЦЕССОВ НА ГЛОБАЛЬНОМ УРОВНЕ (CFS:2011/7)**

### **A. КАРТИРОВАНИЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫХ НА УРОВНЕ СТРАН МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И ПИТАНИЯ – НАПРАВЛЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ПЕРСПЕКТИВУ**

#### **B. ИЗУЧЕНИЕ ОПЫТА СТРАН В ОБЛАСТИ КАРТИРОВАНИЯ**

53. Комитет изучил результаты, достигнутые со времени проведения его 36-й сессии, в том числе пять тематических исследований с изложением опыта и уроков, вынесенных в ходе картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания (ПБП) на уровне стран, включая Нигерию, Мадагаскар, Западный берег и сектор Газа (палестинские территории<sup>9</sup>) и Камбоджу, а также в рамках Региональной программы в области продовольственной безопасности и питания в Центральной Америке (ПРЕСАНКА, со штаб-квартирой в Сальвадоре).

54. Комитет:

- i) поручил Секретариату продолжать оказывать содействие в деле подготовки и осуществления картирования мероприятий в области ПБП на уровне стран и представить обновленную информацию на 38-й сессии КВПБ в 2012 году;
- ii) призвал заинтересованные стороны и представителей соответствующих секторов внести свой вклад в оказание странам помощи в деле подготовки и осуществления картирования мероприятий в области ПБП на уровне стран, сформировать соответствующие межсекторальные и многосторонние партнерства и содействовать гармонизации применяемых методик;
- iii) рекомендовал предложить еще нескольким правительствам представить на 38-й сессии КВПБ в 2012 году результаты своей работы по картированию мероприятий в области продовольственной безопасности и питания, обменяться опытом со странами и международными организациями и заручиться их поддержкой при проведении работы по картированию на национальном уровне;
- iv) рекомендовал выделить достаточные ресурсы для финансирования последующих мероприятий с целью оказания заинтересованным странам технической поддержки в разработке и развертывании систем картирования мероприятий в области ПБП в рамках проводимой в этих странах работы по мониторингу развития;
- v) рекомендовал включить процедуру картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания в качестве неотъемлемого компонента национальных информационных систем, охватывающих продовольственный и сельскохозяйственный сектор;
- vi) призывал при картировании мероприятий в области продовольственной безопасности и питания на уровне стран применять стандартизированную методологию;
- vii) рекомендовал региональным конференциям ФАО, запланированным на 2012 год, рассмотреть вопрос о процедуре картирования мероприятий в области продовольственной безопасности и питания. Результаты такого обсуждения будут представлены Комитету по всемирной продовольственной безопасности на его 38-й сессии; и

---

<sup>9</sup> Члены Ближневосточной группы и некоторые члены Комитета сделали оговорку в связи с тем, что не был использован принятый в ООН термин "оккупированные палестинские территории".

- viii) поручил Секретариату наладить взаимодействие с соответствующими заинтересованными сторонами в целях содействия разработки систем, обеспечивающих сбор и распространение информации о результатах картирования инициатив в области продовольственной безопасности и питания, обеспечивая, тем самым, лучшую согласованность и координацию предпринимаемых международным сообществом мер по поддержке национальных стратегий и политики. Доклад о ходе осуществления этой работы должен быть представлен Комитету на его 38-й сессии.

55. Комитет также поддержал рекомендации, сформулированные в разделе IV документа CFS:2011/7, приведенного в Приложении J к настоящему докладу.

### **C. ХОД РАЗРАБОТКИ ГЛОБАЛЬНОГО СТРАТЕГИЧЕСКОГО МЕХАНИЗМА (CFS:2011/8)**

56. Принимая во внимание принятое государствами-членами решение о разработке Глобального стратегического механизма в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ) и вынесении его на рассмотрение 38-й сессии КВПБ, а также учитывая достигнутые к настоящему времени результаты, Комитет:

- i) воздал должное Бюро КВПБ за проведенные им широкие консультации, по результатам которых заинтересованные стороны одобрили вынесенные на их рассмотрение предложения относительно целей, базовых принципов, структуры и процедур ГСМ (CFS:2011/Inf.14) и аннотированную концепцию ГСМ (CFS:2011/Inf.13), а также принять к сведению результаты электронных консультаций с участием широкого круга заинтересованных сторон, посвященных аннотированной концепции, которые будут учтены при подготовке первого проекта ГСМ;
- ii) подчеркнул важность международных и региональных консультаций по вопросу о ГСМ, которые состоятся в 2012 году, и призывает все заинтересованные стороны внести свой вклад в их проведение, в том числе путем мобилизации ресурсов, необходимых для того, чтобы обеспечить учет мнения всех заинтересованных сторон, особенно тех, которые в наибольшей степени страдают от отсутствия продовольственной безопасности; и
- iii) подчеркнул роль ГСМ в качестве динамичного инструмента, в котором отражена и обобщена текущая деятельность КВПБ по сближению мер политики, и указал на необходимость того, чтобы решения и рекомендации относительно волатильности цен на продовольствие, инвестирования в сельское хозяйство с учетом интересов мелких землевладельцев, гендерной проблематики и продовольственной безопасности и питания, принятые КВПБ на его 37-й сессии, нашли отражение и получили необходимое развитие в окончательном проекте ГСМ.

### **D. РАССМОТРЕНИЕ МЕТОДИК ОЦЕНКИ ЧИСЛА ГОЛОДАЮЩИХ (CFS:2011/6)**

57. Комитет с удовлетворением воспринял доклад совещания за круглым столом по теме "Мониторинг продовольственной безопасности", состоявшегося в штаб-квартире ФАО 12-13 сентября 2011 года, а также основные содержащиеся в нем выводы и рекомендации. В частности, Комитет:

- i) одобрил предложение о разработке набора основных показателей продовольственной безопасности, и процедуру их создания, изложенную в



- документе, включая разработку, принятие и продвижение международно-признанных стандартов;
- ii) настоятельно рекомендовал ФАО улучшить свои методики определения масштабов недоедания, обратив особое внимание на улучшение включенных в методику базовых данных и параметров;
  - iii) настоятельно призывал ФАО и другие профильные учреждения активизировать усилия по укреплению потенциала в целях улучшения как базовой продовольственной и сельскохозяйственной статистики, так и специальных систем мониторинга продовольственной безопасности;
  - iv) настоятельно призывал укреплять свои национальные информационные системы в области продовольственной безопасности и питания;
  - v) подчеркнул необходимость более действенной интеграции всех мероприятий, связанных с информацией по продовольственной безопасности и питанию на всех уровнях, и призывает мобилизовать ресурсы для достижения этой цели;
  - vi) рекомендовал активизировать диалог между директивными органами, статистическими службами и поставщиками данных для более успешного выявления и увязывания потребностей в информации, необходимой для разработки, осуществления и мониторинга политики в сфере продовольственной безопасности, с предоставлением такой информации; и
  - vii) призвал секретариат КВПБ доложить на пленарной сессии КВПБ о ходе реализации рекомендованных мероприятий. Бюро Комитета по согласованию с секретариатом КВПБ и Консультативной группой примет решение о графике и других условиях представления такого доклада с учетом программы работы Комитета и имеющихся ресурсов.

## **VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕФОРМЫ КВПБ**

### **A. ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КВПБ (CFS:2011/9 REV.1)**

58. Председатель и Секретариат представили документ CFS:2011/9 Rev.1 пересмотренные "Правила процедуры КВПБ".

59. В соответствии с правилом X Правил процедуры Комитета по всемирной продовольственной безопасности Комитет по результатам поименного голосования большинством в две трети поданных голосов принял решение приостановить применение Правила XI, разрешив таким образом рассмотреть пересмотренный документ CFS:2011/9 Rev.1.

60. Затем, по результатам поименного голосования большинством в две трети поданных голосов Комитет утвердил пересмотренные Правила процедуры, представленные в документе CFS:2011/9 Rev.1.

61. Комитет:

- i) поручил Бюро рекомендовать подготовить к следующей очередной сессии КВПБ поправки к Правилу XXXIII Общих правил Организации, которые затем будут направлены следующей Конференции ФАО в июне 2013 года, с тем чтобы обеспечить соответствие положений этой статьи документу о реформе КВПБ и пересмотренным "Правилам процедуры", утвержденным текущей сессией. Комитет отметил, что тем временем следует уделять должное внимание букве и духу документа о реформе КВПБ;
- ii) вновь подтвердил важность документа о реформе КВПБ, который и в дальнейшем останется основным документом, определяющим статус реформированного КВПБ, в том числе в части толкования настоящих Правил процедуры;

- iii) с тем чтобы КВПБ на своей следующей очередной сессии мог принять обоснованное решение по данному вопросу, Комитет просит Бюро в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями провести дальнейший анализ условий и требований, на основе которых могла бы быть построена система ротации представителей ФАО, МФСР и ВПП на посту Секретаря КВПБ; в частности, необходимо провести анализ квалификационных требований к кандидату, круга полномочий Секретаря КВПБ, а также порядка подотчетности, с тем чтобы на своей следующей очередной сессии КВПБ мог принять обоснованное решение по этому вопросу; и
- iv) поручил Бюро провести по согласованию с соответствующими учреждениями дальнейший анализ условий и требований для включения в состав Секретариата представителей других органов системы Организации Объединенных Наций, непосредственно занимающихся вопросами продовольственной безопасности и питания, с тем чтобы на своей следующей очередной сессии КВПБ мог принять обоснованное решение по этому вопросу.

62. Комитет отметил ряд положений "Правил процедуры КВПБ", которые следует дополнительно прояснить и доработать: порядок избрания председателя, в частности ограничения по количеству сроков (возможность переизбрания), сроки выдвижения кандидатов и ротация регионов. Процедура избрания членов Бюро и их заместителей также требует уточнения. Эти доработки, а также предлагаемая новая редакция Общего правила XXXIII ФАО, подлежащие утверждению Конференцией, должны быть представлены на 38-й сессии КВПБ в 2012 году.

## **В. МАТРИЦА РЕЗУЛЬТАТОВ (CFS:2011/10)**

63. Комитет:

- i) одобрил матрицу результатов КВПБ как динамичный документ, признавая при этом необходимость внесения уточнений;
- ii) поручил Секретариату подготовить на основе обязательств, взятых с начала реформы КВПБ, краткий годовой доклад с сопоставлением фактических расходов из имеющихся источников с планировавшимися затратами; и
- iii) поручить Бюро КВПБ продолжить работу с Секретариатом по дальнейшей интеграции Программы работы и бюджета на 2012-2013 годы (ПРБ) и матрицы результатов с целью подготовки более подробной Многолетней программы работы и бюджета для представления 38-й сессии КВПБ в 2012 году.

## **VIII. РАЗНОЕ**

### **A. ОБНОВЛЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РЕШЕНИЙ КВПБ: "ФОРУМ ЭКСПЕРТОВ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ПО ПРОБЛЕМЕ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ В СТРАНАХ, ПЕРЕЖИВАЮЩИХ ЗАТЯЖНЫЕ КРИЗИСЫ" (CFS:2011/12)**

64. Комитет:

- i) утвердил предложение об организации Форума экспертов высокого уровня (ФЭВУ) по проблеме продовольственной безопасности в странах, переживающих затяжные кризисы, в частности с целью разработки "Программы действий по обеспечению продовольственной безопасности для стран, затронутых затяжными кризисами";
- ii) постановил, что контроль за ходом организации ФЭВУ будет осуществляться Бюро КВПБ во взаимодействии с Секретариатом, Консультативной группой и Группой экспертов высокого уровня, когда это целесообразно. Доклад об итогах работы в отношении ФЭВУ будет рассмотрен на пленарной сессии Комитета;
- iii) одобрил предложение о проведении широких консультаций со всеми заинтересованными сторонами относительно итогов ФЭВУ в целях представления "Программы действий для обеспечения продовольственной безопасности в странах, находящихся в затяжных кризисах" на рассмотрение соответствующей пленарной сессии КВПБ; и
- iv) принял решение о том, что Бюро КВПБ согласует сроки проведения этого форума, принимая во внимание программу работы КВПБ в целом.

### **B. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РАСШИРЕНИИ УЧАСТИЯ КОРПОРАТИВНОГО ЧАСТНОГО СЕКТОРА В РАБОТЕ КОМИТЕТА ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

65. Комитет принял к сведению документ CFS: 2011/Inf.15 "Предложение относительно процедур участия частного сектора в работе Комитета по всемирной продовольственной безопасности" и выразил признательность представителям частного сектора за конструктивное участие в работе Комитета.

### **C. МЕРЫ ПО ПОДГОТОВКЕ К ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ**

66. Председатель рекомендовал провести тридцать восьмую сессию 15-20 октября 2012 года в штаб-квартире ФАО в Риме в соответствии с Предварительным графиком проведения сессий руководящих органов ФАО. Окончательные сроки будут определены Генеральным директором по согласованию с Председателем Комитета.

### **D. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ БЮРО В 2012-2013 ГОДАХ**

67. Комитет избрал Председателем КВПБ Постоянного представителя Нигерии г-на Йайю Адиса Олайтана Оланирана. Комитет избрал путем аккламации следующих представителей в качестве членов и альтернативных членов Бюро КВПБ нового состава:

- Члены: Австралия, Ангола, Бразилия, Гватемала, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Китай, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швейцария;

Альтернативные члены: Армения, Иран, Италия, Канада, Конго, Новая Зеландия, Оман, Уганда, Шри-Ланка, Япония и две страны-члена ГРУЛАК (подлежат подтверждению).